

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Référence d'homologation N°
Voiture de tourisme	VOLVO	343 (L ou DL)	CH 0850 65

Constructeur	VOLVO CAR B.V. Eindhoven / Nederland		
Identification	"3435..." sur la plaquette du constructeur		
	"3435..." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	à l'avant, à droite sur la traverse		
N° du châssis	à droite, sur l'avant		
Ident. du moteur	"B 14 OE" à gauche, sur le bloc, sous le distributeur d'allumage, plaquette rivée		
Importateur princ.	Automobiles VOLVO SA, Industriering, 5250 Lys Frits Häusermann, 8048 Zürich		
Véhicule homologué	343 500 EC 300 092	Signes fixes dans code du type	3435...

<b>Chassis</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique
Transmission	boîte automatique VOLVO
Nombre de vitesses	sans palier Entraînement sur roues AR
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV-disques/AR-exp.internes, avec assistance par dépression, sur toutes les roues limiteur, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

<b>Moteur</b>	
Marque	RENAULT Type B 14 OE
Construction	en ligne Temps 4
Carburant	B Position avant
Refroidiss.	eau Nombre cylindr. 4
Alésage	76 Course 77
Cylindrée	1397 CV-impôt 7,11
Puissance en CV	DIN 70 (51,4 kW) à/min 5500
Bruit	79 dB/A à/min 5500
Silencieux	2 = 345 x 190 x 85 mm 440 x 135 x 135 mm
Mesure des gaz	ECE-15 *
Déparasitage	ECE-10, OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

<b>Carrosserie</b>	
Nombre de portes	2
Ceintures sécurité	**)
Cale	-
Antivol	verrouillage de la direction
Nombre de places	5 av 2 centre = ar 3
<b>Dimensions</b>	
Longueur	int. 4205 Empattements 2395
Largeur	1660
Hauteur	1392 Voie av 1350 ar 1380
Porte à faux	lat. 858 Voies av ar
	av 858 ar
	ar 952 Braquage g 9000 d 8700
Distance volant - vers l'avant du véhicule	

<b>Poids</b>		
avant	arrière	total
Poids à vide	530 465	995
Charge utile	100 250	350
Poids total	630 715	1345
Garantie fabr.		1400
Dimens. pneus	155 SR 13 155 SR 13	(Variantes ***)
Pty / bar	- / 1,9 - / 1,9	voir
Charge	740 740	remarques)
pour V max	180 180	
Jantes	5 J x 13 5 J x 13	
Garantie poids remorquable avec frein		700
Garantie poids remorquable sans frein		480
Garantie poids de l'ensemble		2100
Poids remorquable testé		700
Vitesse maximale selon le constructeur		145 km/h
Vitesse maximale testée		- km/h
Charge garantie sur le toit		50 kg

Equipement	CR	(E)	ou	HCR	(E)	
Feux de route	CR	(E)	ou	HCR	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	dans	CR	ou	HCR
Feux de position	R-31	(E)				
Feux rouges	R-31	(E)				
Feux stop	R-31	(E)				
Climoteurs	av	1	(E)	ar	2a	(E)
Catadioptrés	av			ar	I	(E)
Feux de gabarit	av			ar		
Feux complément.						
Eclairage plaque	<u>1/ séparé, au centre</u>					
Essuie-glace	<u>2 balais</u> avec/ sans lave-glace					
Avertisseurs	<u>SEIMA e2 E34</u>					
	<u>ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation</u>					

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	<u>Voiture de tourisme</u>		
Marque et type	<u>V.O.L.V.O.</u>	<u>343</u>	
Homologation N°	<u>CH</u>	<u>0850_65</u>	
Carrosserie	<u>limousine</u>		
Places	total	<u>5</u>	avant <u>2</u>
Poids à vide	<u>995</u>	Carburant	<u>B</u>
Charge utile	<u>-</u>	CV-impôt	<u>7,11</u>
Poids total	<u>1400</u>	Cylindrée	<u>1397</u>

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \* ) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve sous le capot.
- \*\* ) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis; des ceintures du type Ar4 sont montées (points d'ancrages ECE-14).
- \*\*\* ) Variante de pneus : 175/70 SR 13 charge AV et AR 810 (2,0) V-max 180 km/h voies inchangées avec jantes 5 J x 13.  
Variante de jantes : 5 1/2 J x 13 E2 métal léger marque ATS, voies AV 1366 mm AR 1396 mm.

**A noter dans le permis de circulation:**

- charge garantie sur le toit 50 kg.

(L) Lieu et date de l'homologation

Lyss, 10.06.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Voiture  
de tourisme

V O L V O

343 (L ou DL)

CH 0850 65

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 03.11.77 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE :

avec le véhicule en marche : 50 km/h, sans paliers,  $iA 4,51 = 79 \text{ dB/A}$

à proximité de l'échappement :  $83,5 \text{ dB/A}$  au régime de 4125 t/min.